

singen en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de statuten van het "Fonds voor sociale vrede in de porseleinaarde en zandgroeven in het zuiden van België" genoemd.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 4 augustus 1996.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 1995

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 1986 en 26 januari 1988, houdende coördinatie van de beslissingen en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid "Fonds voor sociale vrede in de porseleinaarde en zandgroeven in het zuiden van België" genoemd (Overeenkomst geregistreerd op 21 maart 1996 onder het nummer 41186/CO/102.05)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna werklieden genoemd, van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen.

Art. 2. Artikel 6, eerste lid van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 1986 en 26 januari 1988, houdende coördinatie van de beslissingen en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid "Fonds voor sociale vrede in de porseleinaarde- en zandgroeven in het zuiden van België" genoemd, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 6. De maatschappelijke zetel van het fonds is gevestigd rue des Cantinnes, 2 te 6010 Couillet."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 10 oktober 1995 en heeft dezelfde duur als die welke ze wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1996.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds de paix sociale des carrières de kaolin et de sable du sud de la Belgique".

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 4 août 1996.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces de Brabant, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur

Convention collective de travail du 10 octobre 1995

Modification de la convention collective de travail des 14 avril 1986 et 26 janvier 1988, portant coordination des décisions et des conventions collectives de travail concernant les statuts du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds de paix sociale des carrières de kaolin et de sable du sud de la Belgique" (Convention enregistrée le 21 mars 1996 sous le numéro 41186/CO/102.05)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après ouvriers, des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces de Brabant, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur.

Art. 2. L'article 6, alinéa 1^{er} de la convention collective de travail des 14 avril 1986 et 26 janvier 1988, portant coordination des décisions et des conventions collectives de travail concernant les statuts du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds de paix sociale des carrières de kaolin et de sable du sud de la Belgique", est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 6. Le siège social du fonds est établi à la rue des Cantinnes, 2 à 6010 Couillet."

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 10 octobre 1995 et a la même durée que celle qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 août 1996.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 96 — 2031

[C — 36087]

24 JULI 1996. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de brugprojecten

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 1996 betreffende het onderwijs VII, inzonderheid op artikel 73;

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, inzonderheid op artikel 1, § 1;

Gelet op het advies van de Stuurgroep Brugprojecten, gegeven op 22 mei 1996;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 23 juli 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs en deeltijdse vorming onverwijld in kennis moeten worden gesteld van de beginselen die van toepassing zijn op de brugprojecten die het volgend schooljaar ingaan;

Overwegende dat dringend rechtszekerheid moet worden geboden aan de jongeren die ingeschakeld worden in de brugprojecten, inzonderheid ingevolge de inwerkingtreding van artikel 51 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen;

Op voorstel van de Vlaams minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° brugproject : elk project dat tot doel heeft de kansen op tewerkstelling van de jongeren die onderwijs met beperkt leerplan volgen zoals bedoeld in artikel 1, §1 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, via een begeleide leer-werkperiode te verhogen;

2° jongere : de jongere die onderwijs met beperkt leerplan volgt zoals bedoeld in artikel 1, § 1 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht en ingeschakeld is in een brugproject;

3° promotor : de organisatie met rechtspersoonlijkheid die een brugproject inricht; deze organisatie dient functioneel onafhankelijk te staan ten opzichte van de centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs en de centra voor deeltijdse vorming zoals bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs en het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende de organisatie, de normering en de financiering van de erkende vorming in het kader van de deeltijdse leerplicht.

Art. 2. De leer-werkperiode in een brugproject bedraagt maximum 40 weken. De wekelijkse duurtijd wordt vastgesteld op 20 uren.

Art. 3. § 1. De jongere ontvangt tijdens de in artikel 2 bedoelde leer-werkperiode van de promotor een opleidingsvergoeding die minimaal 9 000 fr per maand bedraagt.

§ 2. De opleidingsvergoeding bedoeld in § 1, wordt de eerste januari van elk jaar aangepast aan de evolutie van het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijs van de maand november die voorafgaat, met dien verstande dat de eerste aanpassing zal gebeuren op 1 januari 1997. Deze aanpassing wordt berekend volgens de formule :

$$\frac{\text{vastgestelde vergoeding} \times \text{nieuw indexcijfer}}{\text{indexcijfer november 1995}}$$

Het aldus aangepast bedrag wordt afgerond tot de hogere eenheid.

§ 3. De opleidingsvergoeding wordt pro rata toegekend indien de jongere gedurende de loop van een maand in het brugproject wordt ingeschakeld, uit het brugproject is getreden of onwettig afwezig is geweest.

§ 4. De promotor stelt de jongere op geldige wijze de opleidingsvergoeding ter hand, tenzij er verzet is door de wettelijke vertegenwoordiger van de minderjarige.

§ 5. De bepalingen van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers zijn van toepassing op de opleidingsvergoeding.

Art. 4. De jongere heeft het recht om tijdens zijn inschakeling in het brugproject afwezig te zijn, met behoud van de opleidingsvergoeding, ter gelegenheid van de gebeurtenissen en onder dezelfde voorwaarden zoals bepaald in artikel 30 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 5. § 1. De jongere, de promotor en het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs of het centrum voor deeltijdse vorming sluiten een overeenkomst af waarvan het model wordt vastgesteld door het departement Onderwijs van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, na advies van de Stuurgroep Brugprojecten.

§ 2. De in § 1 bedoelde overeenkomst moet inzonderheid de volgende vermeldingen en bepalingen bevatten :

1° de datum van de inwerkingtreding, de duur, de uurregeling en het voorwerp van de overeenkomst;

2° de identiteit van de jongere en van de wettelijke vertegenwoordiger;

3° de identiteit van de promotor;

4° de identiteit van het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs of het centrum voor deeltijdse vorming;

5° het bedrag van de aan de jongere te betalen vergoeding zoals bepaald in artikel 3 van dit besluit;

6° de wijze van beëindiging van de overeenkomst;

7° de verwijzing naar wettelijke, verordenende en conventionele bepalingen inzake sociale zekerheid, arbeidsreglementering en -bescherming die van toepassing zijn op de jongere;

8° de verbintenis van de promotor dat hij een verzekering afsluit inzake ongevallen overkomen aan de jongere tijdens de opleiding of op weg van en naar de opleiding en die bij ongeval minimaal dezelfde waarborgen biedt als voorzien in toepassing van de wet van 10 april 1971 betreffende de arbeidsongevallen;

9° de verbintenis van de promotor dat hij een verzekering afsluit die de persoonlijke burgerlijke aansprakelijkheid van de jongere dekt voor de fouten die deze zou begaan ten opzichte van derden.

§ 3. Wanneer de jongere tijdens de leer-werkperiode een stage verricht in een onderneming, instelling of openbaar bestuur worden in een bijlage bij de overeenkomst, mee te ondertekenen door de stageverantwoordelijke, de wederzijdse verplichtingen van de jongere en de stageverantwoordelijke vastgesteld. Deze bijlage wordt ondertekend door de betrokken partijen. Het model hiervan wordt vastgesteld door het departement Onderwijs van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, na advies van de Stuurgroep Brugprojecten.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1996.

Art. 7. De Vlaams minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 24 juli 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 96 — 2031

[C — 36087]

24 JUILLET 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux projets-tremplins

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 1996 relatif à l'enseignement VII, notamment l'article 73;

Vu la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, notamment l'article 1er, § 1er;

Vu l'avis du "Stuurgroep Brugprojecten" (comité directeur Projets-tremplins), émis le 22 mai 1996;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 23 juillet 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les centres d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel et les centres de formation à temps partiel doivent être informés sans délai des principes applicables aux projets-tremplins qui seront entamés dès la prochaine année scolaire;

Considérant qu'il s'impose d'assurer la sécurité juridique

aux jeunes qui seront insérés dans les projets-tremplins, notamment à la suite de l'entrée en vigueur de l'article 51 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° projet-tremplin : tout projet visant à améliorer les chances de mise au travail des jeunes qui suivent un enseignement à horaire réduit au sens de l'article 1er, § 1er, de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, par le biais d'une période suivie d'éducation et de formation en alternance;

2° jeune : le jeune qui suit un enseignement à horaire réduit au sens de l'article 1er, § 1er, de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire et qui est inséré dans un projet-tremplin;

3° promoteur : l'organisation ayant la personnalité juridique qui met sur pied un projet-tremplin; cette organisation fonctionnera indépendamment des centres d'enseignement secondaire professionnel à temps réduit et des centres de formation à temps réduit au sens de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel et de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation et fixant les normes et le financement de la formation agréée dans le cadre de l'obligation scolaire.

Art. 2. La période d'éducation et de formation en alternance dans un projet-tremplin s'élève à 40 semaines au maximum. La durée hebdomadaire est fixée à 20 heures.**Art. 3. § 1er.** Pendant la période d'éducation et de formation en alternance visée à l'article 2, le jeune recevra de la part du promoteur une indemnité de formation, s'élevant à 9 000 francs par mois au minimum.

§ 2. L'indemnité de formation visée au § 1er est adaptée, sur 1er janvier de chaque année, à l'évolution de l'indice de santé des prix à la consommation du mois de novembre qui précède, étant entendu que la première adaptation s'effectuera au 1er janvier 1997.

Ladite adaptation est calculée selon la formule suivante :

$$\frac{\text{indemnité fixée} \times \text{nouvel indice de santé}}{\text{indice de santé novembre 1995}}$$

Le montant ainsi adapté est arrondi à l'unité supérieure.

§ 3. L'indemnité de formation est octroyée au prorata lorsque, dans le courant d'un mois, le jeune est inséré dans le projet-tremplin, a abandonné celui-ci ou a été absent sans motif.

§ 4. Le promoteur remet valablement l'indemnité de formation au jeune, sous réserve d'opposition de la part du représentant légal du mineur d'âge.

§ 5. Les dispositions de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs s'appliquent à l'indemnité de formation.

Art. 4. Le jeune a le droit d'être absent pendant son insertion dans le projet-tremplin tout en conservant son indemnité de formation, à l'occasion des événements et dans les mêmes conditions prévus à l'article 30 de la loi du 3 juillet 1978 concernant les contrats de travail.**Art. 5. § 1er.** Le jeune, le promoteur et le centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel ou le centre de formation à temps partiel concluent un contrat dont la formule est établie par le Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande, sur l'avis du "Stuurgroep Brugprojecten".

§ 2. Dans le contrat visé au § 1er doivent notamment figurer les mentions et dispositions suivantes :

1° la date d'entrée en vigueur, la durée, l'horaire et l'objet du contrat;

2° l'identité du jeune et de son représentant légal;

3° l'identité du promoteur;

4° l'identité du centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel ou du centre de formation à temps partiel;

5° le montant de l'indemnité payable au jeune, tel que prévu à l'article 3 du présent arrêté;

6° le mode d'expiration du contrat;

7° la référence aux dispositions légales, réglementaires et conventionnelles en matière de sécurité sociale, de réglementation et de protection du travail applicables au jeune;

8° l'engagement de la part du promoteur qu'il contractera une assurance contre les accidents survenus au jeune pendant la formation ou sur le chemin de la formation offrant, en cas d'accident, au minimum les mêmes garanties que celles prévues par la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

9° l'engagement de la part du promoteur qu'il contractera une assurance couvrant la responsabilité civile personnelle du jeune pour les fautes que celui-ci pourrait commettre envers un tiers.

§ 3. Si un jeune effectue un stage dans une entreprise, une institution ou un service public pendant la période d'éducation et de formation en alternance, il y a lieu de fixer, dans une annexe au contrat à cosigner par le responsable de stage, les obligations réciproques du jeune et du responsable de stage. Cette annexe sera signée par les parties concernées. La formule en est établie par le Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande, sur l'avis du "Stuurgroep Brugprojecten".

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1996.

Art. 7. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 24 juillet 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE.

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE.

N. 96 — 2032

[36121]

11 SEPTEMBER 1996. — Besluit van de Vlaamse regering houdende sluiting van de zitting 1995-1996 van het Vlaams Parlement

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 32, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 en het bijzonder decreet van 24 juli 1996;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De zitting 1995-1996 van het Vlaams Parlement wordt gesloten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 21 september 1996.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 september 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,
L. PEETERS

TRADUCTION

F. 96 — 2032

[36121]

11 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand portant la clôture de la session 1995-1996 du Parlement flamand

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 32, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et le décret spécial du 24 juillet 1996;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. La session 1995-1996 du Parlement flamand est clôturée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 21 septembre 1996.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a les affaires intérieures dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 septembre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,
L. PEETERS